

一双美丽的眼睛

巴金研究集刊卷三

特稿 萧珊纪念专辑

新刊巴金文选

论坛

史料

资讯

陈思和 李存光 主编



上海三联书店



陈思和 李存光 主编

一双美丽的眼睛

巴金研究集刊卷三



上海三联书店

图书在版编目(CIP)数据

巴金研究集刊卷三,一双美丽的眼睛/陈思和、李存光主编。

—上海:上海三联书店,2008.

ISBN 978-7-5426-2894-7

I. 一... II. 李... III. ①巴金(1904~2005)—人物研究—

文集②巴金(1904~2005)—文学研究—文集

IV. K825.6-53 I206.7-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 137627 号

一双美丽的眼睛——巴金研究集刊卷三

主 编 / 陈思和 李存光

责任编辑 / 钱震华

特约编辑 / 管志华

装帧设计 / 鲁继德

责任校对 / 张大伟

出版发行 / 上海三联书店

(200031) 中国上海市乌鲁木齐南路 396 弄 10 号

<http://www.sanlian.com>

E-mail: shsanlian @ yahoo. com. cn

印 刷 / 江苏常熟市东张印刷有限公司

版 次 / 2008 年 10 月第 1 版

印 次 / 2008 年 10 月第 1 次印刷

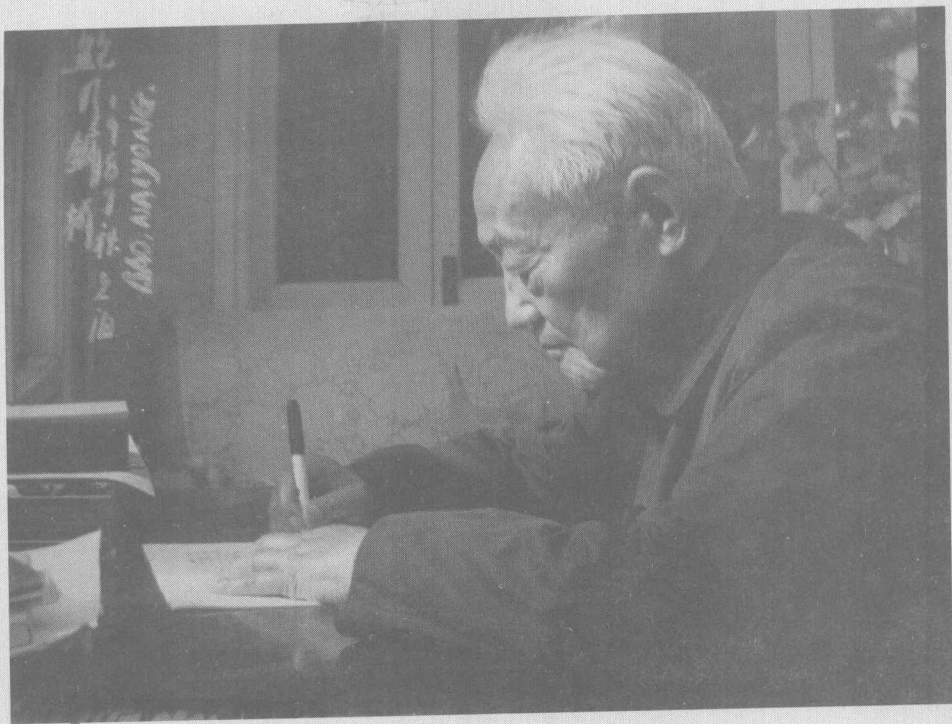
开 本 / 787 × 1092 1/16

字 数 / 480 千字

印 张 / 36.25

ISBN 978-7-5426-2894-7/I · 397

定价 48.00 元



主 办： 上海巴金文学研究会

主 编： 陈思和 李存光

执行副主编：周立民

编 委 会：（以姓氏笔画为序）

山口守 万树平 王安忆 冯沛龄 李存光

李 辉 李国燦 坂井洋史 陈思和 陈启甸

陆正伟 周立民 徐 钤 栾梅健 辜也平

臧建民

巴金谈人生

第 一 页

前言

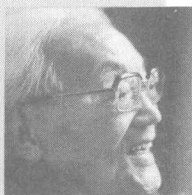
巴金

一九二八年在巴黎我对一位朋友说：“我只想到四十。过了六十二年，我在回答家乡小学生的信中又说：‘我愿重活一次，重新学习，重新工作，让我的生命开花结果。’八十七岁的老人回顾过去，没有感到成功，也没有感到失败。我老实地走过了这一辈子，有时而向前，时而后退，有时走得快，有时走得慢，无论是在生活中，或者在写作上，我都认真地对待自己。我欺骗过自己，也因此受到了惩罚。我不曾找寻人生，也不曾美化人生。我思考，我探索，我追求。我终于明白生命的意义在于奉献，而不在于享受。人活着正是为了给我们

生活在其中的社会添一点光彩，这我
们办得到，因为我们每个人都有更多
的爱，更多的同情，更多的精力，更多的
时间，比维持我们个人的生存所需要的
的多得多，为别人花费了它们，我们
生命才会开花结果，否则我们将
死去。^地

我在^们思考，仍在探索，仍在追求。我
 不断地自问：我的生命什么时候开花？
 那么，就让我再活一次吧，再活一次，再
活一次！

一九一二年二月十四日



目 录

特 稿

萧珊纪念专辑

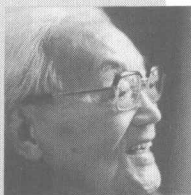
- 3 萧珊自述
- 5 萧珊日记(1961—1963)
- 14 萧珊书信选
- 14 致巴金(两封)
- 16 致李小林(十封)
- 24 致李小棠(八封)
- 33 致穆旦(一封)
- 35 致雷国维(一封)
- 37 致郎伟(附郎伟回信)(一封)
- 40 友亲致萧珊书信选
- 40 张和卿致萧珊、巴金
- 41 茅盾致萧珊(一封)
- 42 夏衍致萧珊(一封)
- 43 冰心致萧珊(七封)
- 48 沙汀致萧珊(六封)

- 53 陈白尘致萧珊(一封)
- 54 师陀致萧珊(三封)
- 58 张兆和致萧珊(一封)
- 60 穆旦致萧珊(二封)
- 64 汪曾祺致萧珊(一封)
- 66 杜运燮致萧珊(一封)
- 67 巫宁坤致萧珊(两封)

- 71 姜桂依致萧珊(一封)
- 73 穆旦 友谊
- 75 萧 荻 忆萧珊
- 84 缪景湖 追忆亡友萧珊(附诗:《珍藏》)
- 87 马绍弥 在霞飞坊 59 号的日子里
- 103 张新颖 穆旦与萧珊
- 115 陆盛华 萧珊(陈蕴珍)年表

新刊巴金文选

- 149 《马德里保卫战》译后记
- 151 答法国记者问
- 155 在日中文化交流协会酒会上的答词
- 158 致李国煜(五封)
- 161 附:简述李国煜(李致)
- 163 写给端端(一封)
- 165 致李晷之(一封)



论 坛

《随想录》研究小辑

- 170 陈丹晨 也论睁了眼看
——读《意识形态粉饰下的平庸：巴金〈随想录〉》
- 177 吴中杰 “讲真话”说的历史内涵
- 182 徐 岱 巴金的意义
- 195 胡景敏 论《随想录》的言说策略
- 214 周立民 青春记忆的唤醒
——关于《随想录》写作的精神资源
- 257 罗四鸽 巴金的散文观和《随想录》史书意识
- 266 刘 涛 “救救孩子”
——谈巴金《随想录》端端系列
- 275 许丽青 威权政治与精神奴役
——读《随想录》与《卡夫卡书信日记选》
- 291 陈思和 这不仅仅是遗愿
——巴金逝世百日祭
- 298 郭志刚 文学论“道”
——巴金先生的文学空间
- 309 王立业 巴金与屠格涅夫

史 料

- 339 [苏联]彼得罗夫 致巴金

- 360 附:汉学家彼得罗夫与大文豪巴金(王芳)
- 363 季涤尘 总是难忘
——怀念巴金先生
- 368 陆正伟 见证友情的藏书票
- 371 金爱新 巴金家族名号考
- 376 孙元 巴金就读时的南洋中学
- 389 李存光 季羨林:巴金《家》的第一位评论者
- 391 金宏宇 彭林祥 《寒夜》版本谱系考释
- 402 辜也平 巴金三次福建之行时间考
- 414 梦之仪 渴望飞翔的梦
——谈方令孺《信》前五函及其他
- 426 詹叔浩 詹季虞 回忆巴金和詹剑峰的一些往事
——兼述詹剑峰的生平
- 434 何森 巴金和朝鲜无政府主义者柳子明
- 445 岳洪治 王仰晨:巴金最尊重的编辑
- 451 岑光 辑录 关于巴金的学位论文摘要及目录
(2006—2007年)
- 484 周国忠 1934年—2006年出版的62种巴金传记
版本述评

资 讯

记 事

- 499 楼乘震 巴金精神遗产探讨暨《随想录》出版二十周年座谈会在杭州召开



- 502 徐洁莹 川大校友郭沫若巴金铜像落成
- 503 顾燕君 巴金 78 年前的《薇娜》手稿首次亮相
- 504 姜小玲 《收获》刊文纪念巴老逝世一周年
- 505 姜小玲 黄培莉 “把心交给读者——巴金之夜文学晚会”举行
- 507 楼乘震 巴金去世一周年网上“文学馆”开通寄哀思
- 507 姜小玲 纪念文学大师逝世一周年 用镜头缅怀再现巴金
- 510 代小琳 “巴金”将收入新版《辞海》
- 511 姜小玲 老舍之子舒乙谈“我眼中的巴金”
- 513 陈 亮 学者吴福辉在沪与读者共话巴金 “他永远是座活火山”
- 514 萧 平 谢泳：西南联大教育理念深具启示
- 516 舒晋瑜 图片展《巴金的珍藏》流溢旧友温情
——《中国的文人与中国的军人》同期
在中国现代文学馆举办
- 517 bjwxg “理想之光”征文正在火热进行中
- 518 锡 教 “理想之光
——我与巴金”征文活动圆满落幕
- 519 bjwxg 心系灾区 巴金先生家人第一时间捐款救助灾区青少年
- 520 夏 芸 《巴金的内心世界：给李致的 200 封信》
- 520 李 菁 《我的家》字字饱含深情
- 521 李轶菲 巴金《憩园》手稿珍藏本推出

- 523 bjwxg 《巴金自传》英文本在美国出版
524 bjwxg 《巴金先生纪念集》繁体字版出版
524 bjwxg 《克鲁泡特金在中国》出版,内收多篇巴金
文章

文 摘

- 526 杨月枝 巴金的《随想录》与日本电影《望乡》
530 陈思和 巴金的转变:“五四”先锋意识的弱化与
大众取向
535 康柳阳 余增燕 从阐释学看巴金与翻译
539 周立民 在信仰与文学之间
——由“信仰”解读巴金的创作

回 响

- 544 岑 光 关于《巴金在法国的接受》一处材料的
补正

编后记

Contents

Special Report

Xiao Shan Memorial Issues

Self-descriptions of Xiao Shan	3
Diaries of Xiao Shan	5
Anthology of Letters of Xiao Shan	14
To Ba Jin	14
To Li Xiaolin	16
To Li Xiaotang	24
To Mu Dan	33
To Lei Guowei	35
To Lang Wei	37
Anthology of Letters to Xiao Shan from Friends	40
From Zhang Heqing	40
From Mao Dun	41
From Xia Yan	42
From Bin Xin	43
From Sha Ting	48
From Chen Baiceng	53
From Shi Tuo	54
From Zhang Zhaohe	58
From Mu Dan	60

From Wang Zengqi	64
From Du Yunxie	66
From Wu Ningkun	67
From Jiang Ningkun	71
Mu Dan Friendship	73
Xiao Di Memories of Xiao Shan	75
Miu Jinghu Reminisce of My Deceased Friend Xiao Shan (with a poem: Treasuring)	84
Ma Zhaomi The Days in No. 59 Huaihai Lane	87
Zhang Xinying Mu Dan and Xiao Shan	103
Lu Shenghua Chronicle of Xiao Shan (Chen Yunzhen) ...	115

New Analects of Ba Jin

Afterword for Madrid Battle (1940)	149
Answers to Questions of French Journalists (1979)	151
Acknowledgement Address on banquet of Japan-China Cultural Exchange Association (1984)	155
Letter To Li Guoyu (Letters)	158
Addenda: Brief introduction of Li Guoyu (Li Zhi)	161
Letter To Duanduan (1 Letter)	163
Letter To Li Xuanzhi (1 Letter)	165

Forum

Chen Danchen	Collection of Researches on <i>A Random Thought</i> Another Argumentation on Looking with Opening Eyes —— <i>Reading A Mediocre Book being Ideologically Prettified: 'A Random Thought'</i>	170
Wu Zhongjie	The Historical Signification of the Telling-the-truth Doctrine ——Published on <i>World</i> , Vol. 2, 2006	177
Hu Jingmin	The Discourse Strategy of <i>A Random Thought</i> ...	195

Zhou Limin	Arouse the Memory of Youth ——The Spiritual Resource for the Writing of <i>A Random Thought</i>	214
Luo Siling	Ba Jin's Concept of Prose and the Consciousness of <i>A Random Thought</i> as Historical Data	257
Liu Tao	"Save the Children" ——Discussing the Serial Articles about Duanduan in <i>A Random Thought</i>	266
Xu Liqing	Authoritarian Politics and Slavery of Spirit ——Reading <i>A Random Thought and Anthology of Kafka's Letters and Diaries</i>	275
Chen Sihe	Not only a Last Wish ——The 100th day Memorial of Ba Jin Passing Away	291
Guo Zhigang	Literature on "Tao" ——The Literary Space of Ba Jin	298
Wang Liye	Ba Jin an Turgenev	309

History

Petrov	Dedicate to Ba Jin	339
Addenda:	Sinologist Petrov and Eminent Writer Ba Jin (Wang Fang)	
Ji Dichen	Always Indelible ——Yearning for Memories of Ba Jin	363
Lu Zhengwei	The Bookplates Witnessing the Friendship ...	368
Jin Aixin	Research on the Names and Alias of Ba Jin's Family	371
Sun Yuan	Nan Yang Middle School When Ba Jin Studying in	376
Li Cunguang	Ji Mulin: The First Critic on Ba Jin's <i>Family</i>	389

Jin Hongyu, Peng Linxiang	Textual Research on <i>Cold Night</i> Edition Pedigrees	391
Gu Yeping	Verifying the Time of Ba Jin's Three Trips to Fujian Province	402
Meng Zhiyi	The Dream Thriving for Flying ——Comment on the First Five Letter of Fang Lingru's Letter and so on	414
Zhan Shuhao, Zhan Jiyu	Memories for Ba Jin and Zhan Jianfeng ——With Statement on Zhan Jianfeng's Life	426
He Miao	Ba Jin and North Korean Anarchist Liu Ziming ...	434
Yue Hongzhi	Wang Yangchen: The Editor Ba Jin Respected the Most.	445
Cun guang (collect)	Summary and Content of the Academic Theses about Ba Jin (2006—2007)	451
Zhou Guozhong	A Review of Ba Jin's 62 Biographies Published in China (1934—2006) Information	484

Adversaria

Lou Chengzhen	Opening of Symposium Discussing Ba Jin's Spiritual Heritage and 20 Year's Anniversary of <i>A Random Thought</i> Publishing	499
Xu Jieyin	Completion of Bronze Statues of Guo Moruo and Ba Jin, Alumni of Sichuan University	502
Gu Yanjun	Debut of the 78-year-old Manuscript of <i>Wei Na</i>	503
Jiang Xiaoling	Memorial Article on Anniversary of Ba Jin's Death on <i>Harvest</i>	504
Jiang Xiaoling, Huang Peili	"Bringing Heart to Readers ——The Night of Ba Jin" Performance was Holding	505

Lou Chenzhen	Online Literature Museum Opening for Grief Expressing at the Anniversary of Ba Jin's Death	507
Jiang Xiaoling	Photographs in Memorial of Ba Jin, Commemorating of Anniversary of the Master's Death	507
Jiang Xiaoling	"Ba Jin" as a Lemma of the New Edition of Encyclopedia of <i>CiHan</i>	510
Jiang Xiaoling	Shu Yi, Son of Lao She, Telling "Ba Jin in My Eyes"	511
Chen Jing	"Always an Active Volcano", Scholar Wu Fuhui Discussing Ba Jin with Readers in Shanghai	513
Xiao Ping	Xie Yong: The Great Illumination of the Educational Credendum of South-West United University	514
Shu Jin Yu	Photo Show Ba Jin's Treasuring Collections Full of Friendship and Warmth <i>Chinese Literators and Armymen</i> Exhibition Holding in Modern Chinese Literature Museum Simultaneously	516
bjwxg	"Light of Ideal" Composition Competition Attractively Carrying Thought	517
Xi Jiao	Consummation of "Light of Ideal" Composition Competition	518
bjwxg	Concern about the Disaster Area, Family of Ba Jin Contributing to the Youth in Disaster Area First Time	519
Xia Yun	<i>Inner World of Ba Jin—200 Letters to Lizhi</i>	520
Li Jing	<i>My Family with Affectionateness</i>	520
Li Yifei	Publication of Casebound Manuscript-copy of <i>Qi Yuan</i>	521
bjwxg	English Version of <i>Autobiography of Ba Jin</i> Publishing in America	523